

# MINATO MONTHLY

Published by Minato City

Published monthly by: Minato City Tokyo Edited by: Public Relations Subsection, Office of the Mayor, Minato City Hall, 1-5-25, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo 105-8511  
Tel: 03-3578-2111, weekdays, 9 a.m. to 5 p.m. E-mail: kuminkoho@city.minato.tokyo.jp Web: www.city.minato.tokyo.jp Circulation: 10,000 copies

No 389 July 2019



Enjoy your summer at Odaiba beach.

## Summer Events in Minato City

### To Make Odaiba a Beach to Swim In



Let's go to Odaiba beach to feel the summer. There will be shower rooms and locker rooms, as well as attractions for children.  
**Date & time:** August 10 to 17; 11 a.m. to 5 p.m.  
August 18; 10 a.m. to 4 p.m.  
Canceled depending on the weather.  
**Place:** Designated areas in Odaiba Seaside Park, 1-4-1 Daiba

**Program:** Swimming in the sea, fishing with seine nets, *Odaiba Plages* sea bathing, yacht experience, touring around the Tokyo 2020 Games' triathlon test event venue, meet the athletes, and more.

Come to the Odaiba beach and let's think together about the environment. Everyone is welcome. Come to the venue directly. Fourth graders and under must be accompanied by their guardians.

**Supervising Subsection:** Daiba Collaboration Project Subsection

### Midsummer Sport Event: A Year Before the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020

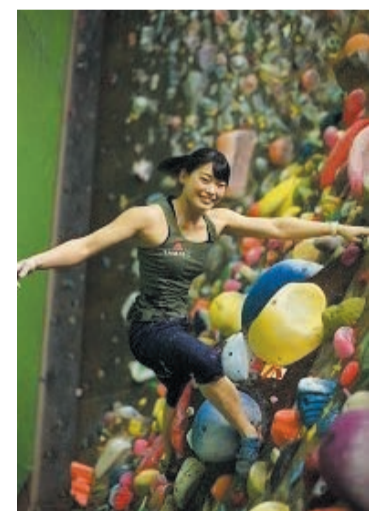
It is almost a year before the opening of the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020 as of July 24. Sport event is conducted in August to raise momentum toward the Tokyo 2020 Games. Please join us. Everyone is welcome. Come to the venue directly.

**Place:** Arena of Minato City Sports Center, 1-16-1 Shibaura

**Date and time:** Sunday, August 25, 10 a.m. to 4 p.m.

**Program:** Experience bouldering, triathlon, paratriathlon, rugby, trampoline competition and sport performances by top athletes  
\*Programs may change.

**Supervising Subsection:** Olympic and Paralympic Games Promotion Subsection, Kissport



Guest: Miwa Oba, bouldering athlete

**Minato Monthly** is delivered with The Japan Times/International New York Times on the first of each month. It is also available at municipal facilities, post offices and subway stations (Akabanebashi, Akasaka, Akasaka-mitsuke, Aoyama-itcho, Azabu-juban, Daimon, Gaien-mae, Hiroo, Kamiyacho, Mita, Nogizaka, Omotesando, Roppongi, Shimbashi, Shiodome, Shirokanedai and Shirokane-Takanawa) in Minato City. The articles appearing in the **Minato Monthly** are also found on the Minato City Web: [www.city.minato.tokyo.jp](http://www.city.minato.tokyo.jp)

**Minato Monthly home-delivery service:** For free delivery of Minato Monthly to foreign resident's homes in Minato City, contact Minato Call or Minato Monthly by e-mail at [kuminkoho@city.minato.tokyo.jp](mailto:kuminkoho@city.minato.tokyo.jp). Please write "Minato Monthly" in the subject line.

**Minato Call**  
CITY INFORMATION SERVICE  
03-5472-3710

## RECREATION

## Enjoy Your Summer at Minato City Swimming Pools

### Minato City swimming pool information

Summer is just around the corner and Minato City is happy to announce the opening of several public pools.

### Aqua Field Shiba Park Pool, Shiba Park Multi-Purpose Sports Field

#### Open to everyone

**Fee:** ¥600 for adults, ¥100 for first to 12th graders for two hours

**Extension fee:** ¥300 for adults, ¥50 for first to 12th graders for each extra hour

Free admission for residents aged 65 and over, disabled residents and children of preschool age. Your ID is required. For disabled residents, *Shogaisha Techo*, Certificate of the Disabled is required.

**Open:** July 1 to September 15 **Closed:** July 15 and August 5

**Hours:** July and August; 9 a.m. to 8 p.m.  
September; 9 a.m. to 5 p.m.

**Location:** 2-7-2 Shibakoen

### Swimming pool information in municipal schools

**Open to:** Elementary school and junior high school students residing in Minato City and their guardians

**Fee:** Free admission

#### Schedule

ES	Opening day	Hours
Akasaka	Aug. 26 to 29	10 a.m. to noon
Akabane	Aug. 13 to 16	

ES: elementary school

Users are free to bring playthings such as swim rings and water guns.

### Indoor pools open year-round

**Open to:** People who live or work in Minato City and have a personal registration card. Children up to junior high school age do not require a card.

\* The card can be issued at any pool's reception desk upon showing your ID card.

**Fee:** ¥500 for adults, ¥100 for first to 12th graders for two hours

Free admission for residents aged 65 and over, disabled residents and children preschool age or younger.

**First and third Sundays:** All Minato City residents can use the pool facilities for free by presenting their personal registration cards.

**Second and fourth Saturdays:** Elementary to high school students can use the pool facilities for free.

#### Schedule

School	Date & time	
Konan, Hommura, Akasaka ES	Thu & Fri, 5 - 8 p.m.	Saturday, Sunday & national holiday:
Onarimon JHS	Tue to Fri, 6:30 - 8:30 p.m.	10 a.m. - noon,
Takamatsu & Koryo JHS	Thu & Fri, 6:30 - 8:30 p.m.	1 - 3 p.m., 3:30 - 5:30 p.m., 6 - 8 p.m.
Koyo JHS	Sat & Sun, 10 a.m. - noon, 1-3 p.m., 3:30 - 5:30 p.m., 6 - 8 p.m. From July 21 to Aug. 31: Thu & Fri, 1:30 - 3:30 p.m. and 3:45 - 5:45 p.m.	

ES: elementary school, JHS: junior high school

Note: Opening hours are subject to change. Please confirm opening times with each prospective school, municipal facility or on the Minato City Web.

### Notes for usage of all public swimming pools

- Please wear swimsuits and swimming caps.
- Children under 3 and toddlers wearing diapers may not enter the pools.
- Third graders and under must be accompanied by an adult when swimming.
- Ninth graders and under using the pool facilities at night must be accompanied by an adult when swimming.
- No parking spaces for vehicles or bikes.  
\* Adult refers to the high school students and older.

### Other facilities

The following are play pool facilities in Minato City specifically for children and infants:

Aoyama Children's Hall, Takanawa Children's Hall, Shirokanedai Children's Hall, Daiba Children's Hall, Shimmei Kids-to-Teens Hall, Akasaka Kids-to-Teens Hall, Konan Kids-to-Teens Hall and Azabu Kids-to-Teens Hall

For more detailed information on eligible age, open dates and other matters, please contact the relevant facility.

**Inquiries:** Aqua Field Shiba Park, Tel: 03-5733-0575

**Supervising Subsection:** Sports Promotion Subsection

## REDUCE WASTE

## Reduce, Reuse, Recycle

Please sort waste by type and place it at allocated waste collection stations by 8 a.m. or 7:30 a.m. on the designated day. For more information on waste sorting, disposal and designated collection days, please refer to the English guidebook called "Sorting Recyclables and Waste", English Waste App, or visit the Minato City Web.

### Recyclable plastics:

Collected once/week  
Film, plastic bags, cups, packs, plastic trays and bottles, caps, shock absorbers, such as styrofoam, and daily plastic commodities, such as hangers, straws, and toothbrushes, etc.

Rinse before disposal. Unwashed plastics should be disposed of with other combustible waste. All recyclable plastics should be put in the same bag.

### Recyclable items:

Collected once/week  
Newspapers, cardboard, magazines, paper cartons and other recyclable papers, plastic bottles and food/beverage cans

Dispose by sorting and bundling used paper by type.

Place at the allocated spot, rain or shine. Rinse bottles and cans. Place them in the proper containers: yellow for jars and blue for cans. Remove caps and labels from plastic bottles and dispose as recyclable plastics.

### Combustible waste:

Collected twice/week  
Kitchen garbage, unrecyclable paper, pictures, paper cups, rubber products, leather products, CDs, videotapes, clothing, disposable diapers, cooking oil and uncleanable plastics

When you dispose of waste, please use transparent bags or lidded containers.

Remove as much water as possible from food waste before disposal.

Before throwing away disposable diapers, flush the waste down the toilet.

Cooking oil should be poured on paper or cloth, or coagulated.

Minato City collects used clothes and cooking oils for reuse, recycling and limiting the amount of waste. Please put them into the allocated collection box at municipal facilities.

### Incombustible waste:

Collected twice/month  
Ceramics, glass, metals, spray cans, gas canisters, lighters, home electronics smaller than 30 cm and light bulbs

Put them into a transparent bag or lidded container.

Empty all spray cans and lighters prior to disposal, separate them from other incombustible waste and label the bag "キケン" (danger). Please obey this rule to avoid a vehicle fire.

For safety reasons, please do not poke holes in gas cylinders or spray cans.

Breakables, sharp blades, and fluorescent light bulbs should be wrapped in newspapers or the packaging material they came in and also be labeled "キケン".

Small electric appliances such as cell phones and fluorescent bulbs are collected at municipal facilities. For more details, please contact Minato Call at 03-5472-3710.

### Large-sized waste:

Large-sized waste refers to items with at least one side longer than 30 cm. Collection of large-sized waste requires an application and a service fee for collection. Apply directly to the Large-Sized Waste Center in advance, purchase Large-Sized Waste Tickets for Minato City, and affix them to each item you are discarding.

**Applications:** Large-Sized Waste Center, Tel: 03-5296-7000, Mon-Sat, 8 a.m.-7 p.m.  
<https://sodai.tokyokankyo.or.jp>

**Note:** For large-sized waste discarded from businesses, contact a private waste collection operator.

The City does not collect TV sets, air conditioners, refrigerators, freezers, washing machines and clothes dryers. Contact the store where you purchased or plan to purchase such items and confirm the collection method. If you do not know the store where the item was purchased, contact the Electrical Appliances Recycling Reception Center at 03-5296-7200. First a recorded message will play in Japanese. Please wait on the line and do not hang up. And then, you will be connected to an English speaking operator.

PCs are collected and recycled by their respective manufacturers. If you wish to dispose of a PC, contact the manufacturer. When the manufacturer is not known, contact the PC3R Promotion Association, 03-5282-7685. (Japanese only)

Guidebook for waste and recycling: <http://www.city.minato.tokyo.jp/gomigenryou/kurashi/gomi/kate/k-wakekata/guidebook.html>

Sorting Recyclables and English Waste App for iPhone and Android is also available.

**Supervising Section:** Minato Recycling and Waste Management Office

**Inquiries:** Minato Call, Tel: 03-5472-3710

# MINATO BULLETIN BOARD



Programs may change without notice. All events listed on this page are conducted in Japanese except MIA events. For more information, please see the Minato City Web.

## Minato City Events

### SCHEDULE FOR JULY

All events listed on this page are conducted in Japanese except MIA events. For more information, please see the Minato City Web. Programs may change without notice.

Date	Time	Program	Place/Capacity
<b>Library Movies</b> *Doors open 30 min. before the starting time.			
1	1 p.m.	Trollflöjten – 1974, Sweden, 135 min.	Minato/90
7	2 p.m.	Ghost – 1990, U.S., 127 min.	Azabu/30
17	1 p.m.	Foolish Wives – 1922, U.S., 108 min.	Minato/90
19	2 p.m.	The Sure Thing – 1985, U.S., 95 min.	Takanawa/40
<b>Library Events</b>			
12	2 p.m.	Origami class for adults Eligibility: Junior high school students and older	Takanawa/10
13	12:30 p.m.	Let's play board games Eligibility: 10 years old and over	Akasaka/20
14	2 p.m.	English Storytelling	Akasaka
<b>Sale of Recycled Bikes</b>			
Minato Recycling and Management Office Working Contact, 3-9-6 Moto-azabu			
14	10 a.m.	About 15 recycled bikes in good condition that are reclaimed and repaired are sold. The drawing starts at 10:30 a.m. Minato City residents have priority. Price: Ranges from ¥7,900 to ¥9,900 Inquiries: Minato Call, Tel: 03-5472-3710	
<b>Kissport Events and Announcement</b>			
Minato Sports, Community, Culture, and Health Foundation Tel: 03-5770-6837 Fax: 03-5770-6884 Web: www.kissport.or.jp *Programs may change without notice.			
8/28 - 9/1	11 a.m.	The 15th Romanian International Music Competition Come and cheer for aspiring musicians. Everyone is welcome. Come to the venue directly.	Civic Hall, Takanawa Civic Center
<b>MIA Events</b>			
Minato International Association Toei Kita-aoyama 1-chome Apt. No. 3, 1-6-3-B1 Kita-aoyama, 107-0061 Tel: 03-6440-0233 Fax: 03-6440-0234 E-mail: office@minato-intl-assn.gr.jp Web: http://www.minato-intl-assn.gr.jp			
20	Noon to 1:30 p.m.	Let's Chat in Japanese Enjoy chatting in Japanese with other participants.	Space D of Mita NN Bldg, 4-1-23 Shiba
20	2 to 3:30 p.m.	Let's Rediscover Japan Topic: Encountering Culture of Minato City, Past and Present Speaker: Dr. Kayoko Ichikawa Participation fee: ¥500 or ¥200 with student ID Capacity: 40 people	Space D of Mita NN Bldg, 4-1-23 Shiba
27	10 a.m. to noon	Welcome to Minato City ~ Coffee Morning ~ Having difficulty finding the information you need? We can help you. Coffee will be served.	MIA/ Call or send an email to MIA

### SPEAKING JAPANESE

## Minato Nihongo Tomodachi no kai: Making Friends and Enjoying Japanese Conversations

This program will pair foreign people who are studying Japanese and Japanese native speakers who are willing to help foreign people. Participants will contact each other, and meet at a convenient place and time for Japanese conversations. Moreover, staff will introduce other events, in which registered members can participate and enjoy speaking Japanese. If you are looking for chances to speak Japanese, or would like to improve Japanese speaking skills, please contact us.

**Inquiries & Application:** Minato International Association, Tel: 03-6440-0233  
E-mail: minatomo@minato-intl-assn.gr.jp

### CHANNEL 11

## Minato Public TV Program Guide

J:COM MINATO-SHINJUKU **JULY schedule**

Program	Time	Program Summary
Minato-ku Koho Topics, Topics in Minato City 30 min. program	10 a.m., 1 p.m., 3 p.m., 5 p.m., 9 p.m.	<Public Announcement> Delivers important announcements and new information of events in Minato City. <b>1-10:</b> Opening of school swimming pool <b>11- 20:</b> Prevent summer food poisoning <b>21-31:</b> Introduction of Onarimon Junior High School

**Note:** Programs may change without notice. You can also see the programs broadcasted by this channel on the Minato City Web or Youtube. The Koho Topics are also broadcasted in the Chii-bus and the Odaiba Rainbow bus. Video/DVD lending is available at the Office of the Mayor, Regional City Offices, and each public library. Videos/ DVDs of programs broadcasted from June 2018 to last month are available.

**Inquiries:** J:COM Minato-Shinjuku, Tel: 0120-914-000

### INTERFM 89.7 MHz

## Minato Voice

**Time:** 6:26 to 6:29 a.m. and 5:56 to 5:59 p.m., 3 min. program

**Monday & Thursday:** English

**Tuesday:** Japanese

**Wednesday:** Chinese

**Friday:** Korean

\*Programs may change without notice.

**Inquiries:** Public Relations Subsection, Tel: 03-3578-2041

## Minato Public Health Center

### SCHEDULE FOR JULY

**Eligibility:** Registered residents or registered foreign residents of Minato City

**Minato Public Health Center:** 1-4-10 Mita, Tel: 03-6400-0083

	Eligibility	Date	Time	Place
Stomach, colon cancer	Residents aged 35 or older Capacity: 20 people	Weekdays in August	8:30 to 9:30 a.m.	(B)

**Appointment for HIV test, Tel: 03-6400-0081**

Eligibility	Examination date	Exam. results available	Place
HIV/STD test*	Open to all	8/8, 8/22	9:30 to 10:30 a.m. (A)

\*The result is two weeks later from the check-up day at the Minato Public Health Center

**Other examinations, Tel: 03-6400-0084**

	Eligibility	Date	Time	Place
Checkup and consultation for babies/infants	An eligible resident must receive the notification - 4-month-old: Born in April 2019 - 18-month-old: Born in January 2018 - 3-year-old: Born in July, 2016		A notification will be sent to eligible.	(A)
Birthday dental checkup	Babies aged one and two-year-olds born in July	7/17	1:30 to 2:30 p.m.	(A)

(A) Minato Public Health Center

(B) Genki Plaza Medical Center For Health Care, 3-6-5 Iidabashi, Chiyoda-ku

**Note:** You need to apply and make an appointment in advance.

**Inquiries and appointment:** Minato Public Health Center, Tel: 03-6400-0084

For inquiries in English, contact Minato Call, Tel: 03-5472-3710

### Himawari Medical Facilities Consultation Service

If you are looking for a doctor or pharmacy, you can call or visit the Himawari English language website. Himawari informs medical institutions and Japanese healthcare system.

Tel: 03-5285-8181, 9 a.m.–8 p.m.

www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnt.asp

EDUCATIONAL EVENTS

# Kids' Summer Assembly

Minato City will hold some free events for kids. Come and join us. Programs may change without notice.

Date & time	Library	Program	Eligibility	Application
7/7, 1:30 to 3 p.m.	Takanawa	Seminar, "Evolution of whales"	20 elementary school children and their guardians	Call or visit Takanawa Library by 7/6 Tel: 03-5421-7617
7/14, 10:30 a.m. to noon	Takanawa Annex	Origami folding paper class, "Making dinosaur"	5 pairs of elementary school children and their guardians	Application is not required. Come to the venue directly.
7/14, 2 to 3:30 p.m.	Azabu, 5F	Seminar, "Learn about sea turtles"	20 first to third graders	Call or visit Azabu Library Tel: 03-3585-9225
7/20, 2 to 2:40 p.m.	Konan, 3F	English Storytelling	50 elementary school children and under and their guardians	Call or visit Konan Library Tel: 03-3458-1085
7/23, 9:15 a.m. to noon	Minato, 3F	Be a one-day librarian	6 fourth to sixth graders	Call or visit Minato Library by 7/12 Tel: 03-3437-6621
7/23, 1:30 to 4:30 p.m.			6 junior high school students	
7/27, 10:30 a.m. to noon	Azabu, 2F	Storytelling Marathon	Everyone	Application is not required. Come to the venue directly.
7/27, 1:30 to 3 p.m.				
8/3, 2 to 3 p.m.	Mita, 3F	Seminar, "How to write a book report"	15 elementary school children	Call or visit Mita Library from 7/21 Tel: 03-3452-4951
8/5, 11 a.m. to noon	Takanawa	Seminar, "How to work on your summer project"	20 elementary school children	Application is not required. Come to the venue directly.
8/5, 2:30 to 3:30 p.m.	Takanawa Annex	Craft class, "Let's make a pop-up card"	15 children aged three to third graders	Call or visit Takanawa Annex Library from 7/20 Tel: 03-3443-1666
8/6, 11 a.m. to noon	Takanawa	Seminar, "How to write a book report"	20 elementary school children	Call or visit Takanawa Library from 7/11 Tel: 03-5421-7617
8/7, 2 to 4 p.m.	Azabu, 5F	Craft class, "Let's make surfing gimmick box using milk carton"	15 elementary school children	Visit Azabu Library from 7/22
8/7, 2 to 3:30 p.m.	Takanawa Annex	Film screening, "Daddy-Long-Legs"	50 preschoolers to high school students	Application is not required. Come to the venue directly.
8/22, 11 a.m. to noon	Takanawa Annex	Seminar, "How to work on your summer project"	20 elementary school children	Call or visit Takanawa Annex Library from 7/27 Tel: 03-3443-1666
8/23, 2 to 3 p.m.		Seminar, "How to write a book report"		Call or visit Takanawa Annex Library from 8/3 Tel: 03-3443-1666

Note: All libraries are closed on July 18 and August 15. Takanawa Library Annex is closed on the days above and also holidays.

COLUMN

# Introducing Traditional Culture

## Sensu, Folding Fan

Summer in Japan tends to be very hot and humid. In order to make a cooling breeze, people use *sensu*, a collapsible fan which can be quickly opened. With its shape broadening out toward the end, it is considered auspicious.

*Sensu* can be used in your daily life, yet it is also an art expressing the beauty of Japanese nature and seasons. Some *sensu* depict the seasons by illustrating the spring cherry blossom, summer rabbit-ear iris, and autumn leaves.

If you look closely, you may be astonished by its elegance and perfection, created by craftsmen's refined techniques that have been handed over for more than a hundred years until today.



*Sensu*, folding fan depicting Japanese scenery and nature.

WATERFRONT AREA

# Lighting Up the Bridges



Lighting up of Mitate Bridge

To enhance the beauty of the waterfront area, and to boost the tourism industry and the local community, Minato City is lighting up the bridges and monuments in the Shibaura-konan area.

The permanent lighting up of the Mitate Bridge started on April 7th after the Konan Fureai Cherry Blossom Festival. The lighting up of the Shin-shiba Bridge started from May 10th, coinciding with the opening of the canal café in the Shibaura Shopping Street. Each lighting up ceremony was held with the local residents.

From now on, the lighting up of the Nagisa Bridge and Shiosai Bridge crossing over Shibaura Island, and the Platanus in the Platanus Park are scheduled. For next year, the lighting up of Hamaji Bridge is scheduled.

**Supervising Subsection:** Community Development Subsection of Shibaura-konan Regional City Office



Lighting up of Mitate Bridge

# Population of Minato City

AS OF JUNE 1, 2019

**Total: 259,663**

**Japanese Residents: 239,235**

**Male: 111,691 / Female: 127,544**

**Registered Foreign Residents: 20,428**

**Male: 10,729 / Female: 9,699**

MINATO CITY

